

Cultura & Entretenimiento

► Sieveking (76) prepara un nuevo montaje de *La mantis religiosa*, dirigido por Paulina García. FOTO: VOLANDO DORALIS

Alejandro Sieveking

Dramaturgo y actor:

"El público chileno está arruinado por la televisión"

- El autor de *La remolienda* se luce como actor en el montaje de *La celebración*.
- En junio reestrena su obra *La mantis religiosa* y está en dos películas que debutan este año.

Rocío Valdez C.

Alejandro Sieveking empezó en teatro de actor, aprovechando su historial como lo hace hasta hoy. En la universidad, avivó los cuchicheos cuando se enojó con su profesora de Historia del Teatro, la actriz Dilecia Castro, con quien vive los primeros pasos de dramaturgo los dio con *Mi hermano Cristián* (1997), integrándose a la ola de renovación del teatro chileno. Por esos años, Víctor Jara dirigía sus obras, hasta que en 1971 el cantante se fue de gira por Centroamérica y le tocó al autor dirigir por primera vez una pieza suya, *La mantis religiosa*.

El nombre de Sieveking pesa en la historia del teatro, sobre las tablas y fuera de ellas, siempre en contacto con las nuevas generaciones. Hoy está lapado de trabajo. Actuó para dos películas de la generación joven del cine: *Gatos de fies*, de Sebastián Silva, y *La pasión de Michelangelo*, de Esteban Larrain. Además, hasta el domingo se le podrá ver en *La celebración*, junto a Benjamin Vicuña (que adquirió los derechos de la obra), Tomás Vidiella, Marcarmen Arrigorriaga, Claudia Celadón, Francisco Pérez-Bannen, Manuella Oyarzún, por nombrar algunos. El personaje de Sieveking es el único creado para este montaje por Mauricio Pesutic, director y adaptador. Sieveking es, al mismo tiempo, el abuelo y el amigo de patas congeñito, siempre haciendo berradas", dice. "Pesutic mezcló tan bien a los dos viejos que quedó hipar, muy diver-

tido de hacer". Con ese payaso amargo Sieveking se robó los aplausos. ¿Le cuesta ponerse en manos de un director?

Uno se pone nervioso cuando los directores tienen tendencias que no van con la ciencia de uno. A mí el teatro físico no me gusta, me gustan las obras inmóviles donde las cosas terribles pasan dentro de la gente. Con Víctor Jara hacía lo que él me dijera, con Pesutic también. Necesitas una absoluta confianza y fe en el director, si no, nada funciona.

Hace poco, Radrigán mostró su molestia por la versión de Alejandro Góic de *El toro por los asnos*. ¿Qué piensa de ese desencuentro?

Quiero mucho a Góic, espero que no se ofenda, pero es un disparate lo que hizo. Una obra pertenece a un momento y tienes que respetarlo, no puedes modernizarla agregando texto. En el momento que permites agregar una sílaba, le meten garabatos para aligerar la obra. Es una ignorancia de los directores. El autor quiere tener que ser ideológico, no agregarle zandunga. Por eso nunca vi la película de *La remolienda*.

¿No?

Cuando me pasaron el guión vi tantas groserías que me desentendi. No lo roché porque ellos ya tenían sus locaciones y yo necesitaba la plata, pero si la película no tiene el espíritu de la obra, ¿para qué la hacen? *La remolienda* es una mezcla de la genialidad y picardía, si eso no está... En esta estoy con Radrigán. El público chileno está arruinado por la televisión, la farándula los ha estupidizado, y llenar la obra de garabatos

sólo empobrece más al espectador.

En junio se remontará *La mantis religiosa* en el teatro La Palomera, con la dirección de la actriz Paulina García. En la obra Sieveking explora la doble moral de la clase media, tema suficientemente universal como para convertirla en la obra suya que más se ha montado fuera de Chile.

La mantis religiosa se ha hecho decenas de veces en Estados Unidos.

Aunque en Chile casi no se ha hecho, en EEUU gusta. En 1982 un americano la tradujo y la publicó en una revista de teatro. Gracias a él se ha hecho en todo el país, claro que aún no he llegado a Broadway, una malidad.

¿Cómo es el nuevo montaje?

Las hermanas serán interpretadas por hombres y yo seré el padre. La estética es la del grotesco, una parodia de la feminidad cercana al exceso.

¿Quién o qué es "la mantis"?

Para las hermanas es un monstruo. Para el padre, una santa. Para Juan... bueno, eso no lo puedo contar, lo que importa es quién tiene razón. ¿Será que la monstruosidad está en los que

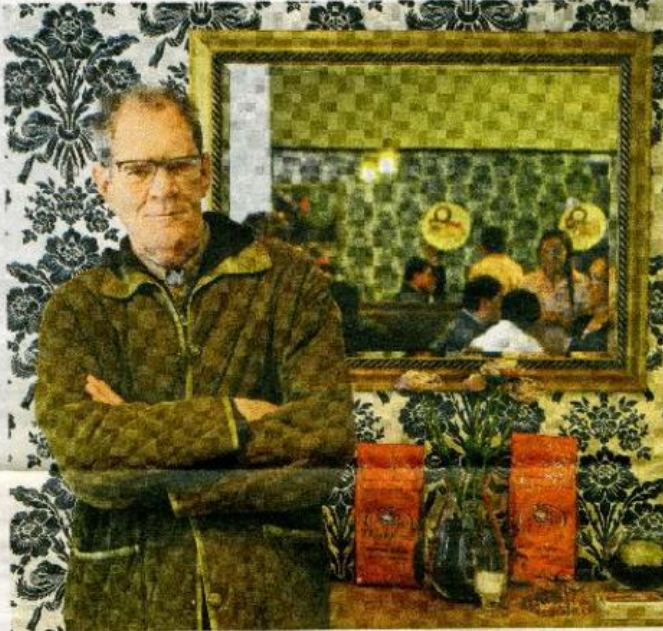
juegan? Las hermanas se sienten desplazadas por ella, la actitud de Juan les parece incomprensible, como a las clases medias que no entienden que uno vea belleza en algo que a ellos les parece horrible. Al final, Juan pagará por no comportarse como debía.

Alguna vez dijo que en los 70 había presión para hacer teatro político.

Había presión, pero no en mi caso. Nunca me ha gustado el panfleto, porque sólo convence a los convencidos, y Víctor Jara, que era del Partido Comunista, jamás intentó meter nada en las obras que hicimos juntos. Las deducciones las debe hacer el público, si no es un público flojo.

¿Cuál es entonces el contenido político de esta y otras obras suyas?

Me interesa la corrupción mental de la clase media, porque perteneczo a ella. La desesperación por sobrevivir de la clase media. Soy muy caótico, derrochador. Si tengo plata, me voy a Nueva York. No ahorro para la vejez. A mi edad sigo trabajando para vivir y pasarlo bien. Uno se muere en el minuto en que deja de trabajar. ●



CLASE MEDIA

"Me interesa la corrupción mental de la clase media, porque perteneczo a ella. Soy muy caótico, derrochador. Trabajo para vivir y pasarlo bien".

ADAPTACIONES

"Nunca vi la película de *La remolienda* (de Nicolás Ilyazguirre). Cuando me pasaron el guión vi tantas groserías que me desentendi".

LA FICHA

La celebración

Centro Cultural Gabriela Mistral. Hasta el 1 de mayo. Viernes y sábado, 21 horas. Domingo, 20 horas. \$6.000 general, \$4.000 estudiantes y tercera edad.

"El público chileno está arruinado por la televisión"

[entrevista] [artículo] Rocío Valdez C.

Libros y documentos

AUTORÍA

Valdez C., Rocío

FECHA DE PUBLICACIÓN

2011

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

"El público chileno está arruinado por la televisión" [entrevista] [artículo] Rocío Valdez C.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile